Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2012/2013
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben
N° 41 del/vom 14/02/2013

Comunicazioni della L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 179 del 08/02/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Il Presidente della Lega Nazionale Dilettanti

- ai sensi dell'art. 24, del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti, inerente l'attività di Beach Soccer (calcio in spiaggia)

DELIBERA

di nominare, a far data dalla pubblicazione del presente Comunicato Ufficiale e per l'intera durata dell'attività dell'anno solare 2013, i sottoelencati componenti il Dipartimento Beach Soccer della L.N.D., competente all'organizzazione dell'attività nazionale e internazionale di tale disciplina:

Dipartimento Beach Soccer

Coordinatore	Lo Presti Santino
Componenti	Arcopinto Ferdinando
	Mazzetto Antonio
	Meggiolaro Gianni
	Perri Vincenzo
Segretario	Branchesi Albertino

In ottemperanza alla delibera assunta dal Consiglio di Presidenza della L.N.D. nella riunione del 7 Febbraio 2013, il Presidente della Lega Nazionale Dilettanti ha altresì provveduto a conferire l'incarico di Responsabile Amministrativo dell'attività nazionale di Beach Soccer al Sig. Gianni Meggiolaro.

Comunicato Ufficiale n. 180 del 08/02/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Il Consiglio di Presidenza della Lega Nazionale Dilettanti, nella riunione del 7 Febbraio 2013, ha deliberato di nominare, per le attività che si svolgeranno a far data dal presente Comunicato Ufficiale e fino a tutto il 30 Giugno 2013, i sottoelencati componenti l'organigramma tecnico della Rappresentativa Nazionale Dilettanti Under 18 e della Rappresentativa Nazionale Serie D:

- Dirigente Responsabile delle Rappresentative Nazionali — Alberto MAMBELLI
- Dirigente Responsabile Osservatori — Maria Teresa MONTAGUTI
- Team Manager — Francesco GILARDONI
- Segretario — Albertino BRANCHESI
- Supervisore — Giancarlo MAGRINI
- Allenatore — Walter MALERBA
- Allenatore in Seconda — Giampiero ROSSI
- Preparatore dei Portieri — Davide BERTACCINI
- Medico — Mario TURANI
- Fisioterapista — Andrea BANDINI
- Magazzinieri — Fabio DADDI –Sandro DELLA PELLE

Comunicato Ufficiale n. 181 del 12/02/2013

Coppa Italia Dilettanti

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

VARIAZIONE CAMPO DI GIOCO E DI ORARIO

Causa indisponibilità Campo Ponte Arche (TN), si comunica che la gara del primo turno del Girone B della Coppa Italia Dilettanti COMANO TERME FIAVE' – UNION RIPA LA FENADORA, in programma mercoledì 20 febbraio 2013, si disputerà presso lo Stadio "Briamasco" di Trento (TN), con inizio fissato alle ore 15.00.

Comunicato Ufficiale n. 183 del 13/02/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti, nella riunione dell'8 Febbraio 2013, ha deliberato quanto di seguito specificato in ordine ai seguenti obblighi minimi di partecipazione dei calciatori, in relazione all'età, per le gare dell'attività ufficiale della Stagione Sportiva 2013-2014, riferite alle Società partecipanti al Campionato Nazionale di Serie D, ai Campionati Regionali di Eccellenza e Promozione, nonché alla Coppa Italia di Serie D, alla Fase Nazionale della Coppa Italia Dilettanti della L.N.D. e alle gare di spareggio-promozione fra le squadre seconde classificate nei Campionati di Eccellenza:

2013/2014	SERIE D	ECCELLENZA	PROMOZIONE
Nato da 1.1.1993	**1**		
Nato da 1.1.1994	**2**	**1**	**1**
Nato da 1.1.1995	**1**	**1**	**1**

Le Società hanno l'obbligo di rispettare, sin dall'inizio e per l'intera durata delle gare e, quindi, anche nei casi di sostituzioni successive, la disposizione minima di impiego dei calciatori sopra indicata. Resta inteso che, in relazione a quanto precede, debbono eccettuarsi i casi di espulsione dal campo e, qualora siano gia' state effettuate tutte le sostituzioni consentite, anche i casi di infortuni dei succitati calciatori.
Previa approvazione del Consiglio di Presidenza della L.N.D. e fatta salva l'applicazione minima della norma stessa, i Comitati potranno comunque prevedere, per i rispettivi Campionati di Eccellenza e di Promozione, disposizioni aggiuntive a quelle previste dalla direttiva suindicata, sempre che non venga superato il contingente complessivo di **quattro** calciatori. **Detto limite di quattro calciatori non deve essere superato, anche nel caso di eventuale introduzione di un numero di calciatori c.d. 'fidelizzati', pari o superiore a una unità, nel Campionato di Eccellenza.**

L'inosservanza delle predette disposizioni, ivi comprese quelle facoltativamente stabilite dai Consigli Direttivi dei Comitati, se ed in quanto deliberate dagli stessi Consigli Direttivi dei Comitati e approvate dal Consiglio di Presidenza della Lega Nazionale Dilettanti, sarà punita con la sanzione della perdita della gara prevista dall'art. 17, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva.

Per quanto attiene alle limitazioni di impiego dei calciatori, in relazione all'età, negli altri Campionati dilettantistici della Stagione Sportiva 2013-2014, i Comitati, le Divisioni e i Dipartimenti saranno tenuti ad uniformarsi alle consuete disposizioni emanate dalla Lega Nazionale Dilettanti attraverso il proprio Comunicato Ufficiale n. 1.

Nelle gare dell'attività ufficiale organizzata direttamente dalla L.N.D., che si svolgeranno in ambito nazionale nella Stagione Sportiva 2013-2014 (Coppa Italia; gare spareggio – promozione fra le seconde classificate del Campionato di "Eccellenza" per l'ammissione al Campionato Nazionale Serie D, ivi comprese – in quest'ultimo caso – quelle che si svolgono fra squadre appartenenti allo stesso Comitato Regionale), **dovrà essere osservato unicamente l'obbligo minimo sopra indicato, riferito ai Campionati di Eccellenza**.

Il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti, nella riunione dell'8 Febbraio 2013, ha altresì deliberato in ordine alla facoltà di impiego del seguente **numero massimo di calciatori "fuori quota"** ammessi a partecipare al Campionato Nazionale Juniores, al Campionato Regionale Juniores e al Campionato Provinciale Juniores della Stagione Sportiva 2013-2014:

Limite di età: calciatori nati da 1.1.1995 in poi

2013/2014	Nati da 1.1.1993	Nati da 1.1.1994	Senza limitazioni in relazione all'età massima
Juniores Nazionale		**2**	**1**
Juniores Regionale		**3**	
Juniores Provinciale	**4**		

Comunicato Ufficiale n. 184 del 13/02/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

In ottemperanza al disposto di cui all'art. 11, comma 4), lett. l), del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti, si comunica che il Consiglio Direttivo della L.N.D., nella riunione dell'8 Febbraio 2013, ha provveduto alla nomina, fino alla conclusione del corrente quadriennio olimpico, relativa alla Commissione Tecnica incaricata di valutare e ratificare i criteri sulle ammissioni alle categorie superiori delle Società non aventi diritto (cosiddetti "ripescaggi"), proposti dai Comitati, dalla Divisione Calcio a Cinque e dai Dipartimenti della Lega per tutti i Campionati della L.N.D., fatte salve le competenze in materia della F.I.G.C. e quanto previsto dall'art. 52, comma 9, delle N.O.I.F.

La nuova composizione della Commissione risulta essere la seguente:

- FELICE BELLOLI (Area NORD)
- MELCHIORRE ZARELLI (Area CENTRO)
- VITO ROBERTO TISCI (Area SUD)
- MASSIMO CIACCOLINI (L.N.D.)

Comunicato Ufficiale n. 185 del 13/02/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Il Presidente della Lega Nazionale Dilettanti ha provveduto alle seguenti nomine, con validità fino al termine della Stagione Sportiva 2013-2014:

Commissione per i Campi Sportivi in erba naturale e in terra battuta

Presidente	Antonio Armeni
Vice Presidente	Elio Leonardi
Coordinatore	Eugenio Cipollone
Componenti	Vincenzo Perri (Delegato strutture per attività Beach Soccer)
	Enrico Giovannini
	Stefano Ioan

	Marzio Leoncini
	Maria Stella Lo Giacco
	Sergio Restelli
	Marco Volterrani
Segretario	Mauro de Angelis

Commissione per i Campi Sportivi in erba artificiale

Presidente	Antonio Armeni
Componenti	Maurizio Boccacci
	Giuseppe Bonsangue
	Massimiliano Di Federico
	Francesco Grande
	Giancarlo Paris
	Delfina Diana Passarin
	Roberto Patrassi
	Carlos Dominguez Reali
	Lanfranco Rossi
	Solio Ruggieri
	Mauro Schiavone
	Franco Vollaro
Segretario	Giovanni Giovannetti

Comunicato Ufficiale n. 186 del 13/02/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

In ottemperanza al disposto di cui all'art. 22, comma 1), del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti, si comunica che il Presidente della L.N.D. ha provveduto alla nomina del prof. Antonio Cosentino, Vice Presidente della Lega Nazionale Dilettanti eletto per il corrente quadriennio olimpico, quale proprio delegato per la gestione del Dipartimento Calcio Femminile della L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 187 del 13/02/2013

STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

Si pubblica, in allegato, il C.U. N. 131/A della F.I.G.C., inerente l'ABBREVIAZIONE DEI TERMINI DEI PROCEDIMENTI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA RELATIVI AI CAMPIONATI DI SERIE A E A2 DI CALCIO FEMMINILE 2012-2013, E ALLE GARE FASE NAZIONALE DEL CAMPIONATO PRIMAVERA/JUNIORES DI CALCIO FEMMINILE 2012-2013.

Il Comunicato Ufficiale della L.N.D. n. 187 del 13/02/2013, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/comunicati

Circolare n. 40 del 12/02/2013

OGGETTO: decisione del Tribunale Nazionale Antidoping – Sig. Leonardo PAVOLETTI

Si pubblica, per opportuna conoscenza, copia della nota della F.I.G.C., prot. 1251.1/ADS/Segr., inerente l'oggetto.

La Circolare della L.N.D. n. 40 del 12/02/2013, potrà essere visionata e stampata dagli interessati sul sito http://www.lnd.it/documenti/circolari

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

GARE

MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE

Si autorizzano le seguenti modifiche, al calendario orario ufficiale:

CAMPIONATO ECCELLENZA

Girone A	4/R	gara EPPAN	ST.MARTIN PASS.
di campo		data 24/02/13	ore 15.00 campo Appiano Maso Ronco sint.

RISULTATI GARE

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

CAMPIONATO: E2 ECCELLENZA Società TN GIRONE: A

DATA	GIORNATA			
10/02/13	2/R	ALENSE	TERMENO TRAMIN	1 - 0
		BOLZANO 1996 BOZEN 1996	PLOSE	1 - 0
		COMANO TERME E FIAVE	MORI S.STEFANO	1 - 1
		DRO	LEVICO TERME	2 - 2
		EPPAN	NATURNS	4 - 0
		MAIA ALTA OBERMAIS	ST.MARTIN PASS	3 - 3
		PORFIDO ALBIANO	AHRNTAL	2 - 2
		SALORNO RAIFFEISEN	BRIXEN	1 - 0

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.DRO	31	17	7	10	0	23	15	8	0
2	S.C. ST.MARTIN PASS	31	17	9	4	4	28	21	7	0
3	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	30	17	8	6	3	22	11	11	0
4	U.S. COMANO TERME E FIAVE	28	17	7	7	3	16	10	6	0
5	S.S.V.AHRNTAL	27	17	7	6	4	24	16	8	0
6	U.S.D.LEVICO TERME	26	17	6	8	3	30	24	6	0
7	A.S.D.MORI S.STEFANO	23	17	4	11	2	17	17	0	0
8	S.S.V.BRIXEN	22	17	6	4	7	22	17	5	0
9	A.F.C.EPPAN	22	17	5	7	5	20	22	2-	0
10	S.C. PLOSE	21	17	6	3	8	17	26	9-	0
11	A.S.D.PORFIDO ALBIANO	18	17	4	6	7	20	23	3-	0
12	S.V. TERMENO TRAMIN	17	17	5	2	10	22	24	2-	0
13	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	17	17	4	5	8	16	23	7-	0
14	U.S.D.ALENSE	17	17	4	5	8	18	26	8-	0
15	S.S.V.NATURNS	16	17	3	7	7	20	28	8-	0
16	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	13	17	2	7	8	22	34	12-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

CAMPIONATO: 5Z REGIONALE C 5 C1 Società TN GIRONE: A

DATA	GIORNATA			
8/02/13	3/R	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	BASSA ATESINA UNTERLAND F	2 - 3
		IMPERIAL GRUMO A.S.D.	OLYMPIA ROVERETO	5 - 4
		KAOS BOLZANO	CORNACCI	5 - 2
		LIZZANA C.S.I.	GIACCHABITAT TRENTO	10 - 12
		POOL CALCIO A 5 BOLZANO	COMANO TERME E FIAVE	4 - 1
		SPORT FIVE ROVERETO 2011	FUTSAL BOLZANO 2007	4 - 2
		TAVERNARO	FUTSAL SACCO	6 - 4

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	44	17	14	2	1	85	39	46	0
2	A.S.D.KAOS BOLZANO	38	17	12	2	3	89	53	36	0
3	U.S. LIZZANA C.S.I.	33	17	10	3	4	89	77	12	0
4	S.S.D.SPORT FIVE ROVERETO 2011	29	16	9	2	5	57	44	13	0
5	A.S.D.GIACCHABITAT TRENTO	27	17	8	3	6	81	58	23	0
6	A.S.D.FUTSAL BOLZANO 2007	27	17	8	3	6	66	54	12	0
7	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	26	17	8	2	7	81	58	23	0
8	A.S.D.POOL CALCIO A 5 BOLZANO	25	17	7	4	6	59	50	9	0
9	U.S.D.CORNACCI	23	16	7	2	7	65	66	1-	0
10	F.C.D.S.MICHELE A.A.MERCATONE1	23	16	7	2	7	60	82	22-	0
11	U.S. COMANO TERME E FIAVE	19	17	6	1	10	58	74	16-	0
12	F.C. OLYMPIA ROVERETO	17	17	5	2	10	78	102	24-	0
13	A.S.D.TAVERNARO	11	17	3	2	12	55	96	41-	0
14	A.S.D.FUTSAL SACCO	10	17	2	4	11	48	74	26-	0
15	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	8	17	2	2	13	56	100	44-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Giustizia sportiva

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 13/02/013, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

GARE DEL 10/02/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

CARICO DI MASSAGGIATORI

AMMONIZIONE CON DIFFIDA

SIGNORELLI FILIPPO (MORI S.STEFANO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER DUE GARE

BORTOLOTTI DAVIDE (DRO)

SQUALIFICA PER UNA GARA

PERRI PASQUALINO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996) PRILLER ANDREAS (BRIXEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

GROTTI DAVIDE (COMANO TERME E FIAVE) PARISE CRISTIAN (LEVICO TERME)
KIEM HARALD (MAIA ALTA OBERMAIS) PFOSTL DANIEL (NATURNS)
PEDERZOLLI ANDREA (SALORNO RAIFFEISEN) HALLER ELMAR (ST.MARTIN PASS)
PIXNER HANSJORG (ST.MARTIN PASS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA VII infr

MAIR THOMAS (AHRNTAL) PAREINER STEFAN (AHRNTAL)
SANTORUM MAURO (DRO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

TRANQUILLINI MARCO (MORI S.STEFANO) MESSNER RAPHAEL (PLOSE)

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

GARE DEL 08/02/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

TURRINI MATTEO (IMPERIAL GRUMO A.S.D.) FRIZZERA NICOLA (TAVERNARO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE VIII infr

ANDREOLLI NICOLA (OLYMPIA ROVERETO)

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

CALABRO ANTONIO (SPORT FIVE ROVERETO 2011)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA VII infr

CUMER MICHELE (LIZZANA C.S.I.)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

NURI ARNOLD (CALCIO 5 SAN GOTTARDO)
MALANDRINO ALESSIO (FUTSAL BOLZANO 2007)
SANTONI NICOLO (COMANO TERME E FIAVE)
AKKARI ABDELHADI (KAOS BOLZANO)

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

COPPA PROVINCIA "CALCIO A CINQUE" SERIE C2

Si sono qualificate alla fase finale le prime 4 squadre classificate del girone, che si incontreranno in due semifinali con gare uniche secondo gli accoppiamenti sotto riportati.

LANDESPOKAL "KLEINFELDFUßBALL" SERIE C2

An der Finalphase haben sich die ersten vier platzierten Mannschaften des Kreises qualifiziert, welche zwei direkte Halbfinalspiele laut unten angeführten Paarungen austragen werden.

1^ classificata / Platzierte	A.S.D. HIC SUNT LEONES FFA 74 75
2^ classificata / Platzierte	G.S.D. FEBBRE GIALLA
3^ classificata / Platzierte	A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE
4^ classificata / Platzierte	A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN

Semifinali – Halbfinale

Venerdì / Freitag 15/02/2013 – Palasport Via Resia Bolzano / Sporthalle Reschenstrasse Bozen

Semifinale 1 Halbfinale 1	Ore 20.15 Uhr	HIC SUNT LEONES	KICKERS BOLZANO BZ
Semifinale 2 Halbfinale 2	Ore 21.30 Uhr	FEBBRE GIALLA	MARLENGO FOOTBALL 5

Finale Provinciale – Landesfinalspiel

Venerdì / Freitag 22/02/2013 – Palasport Via Resia Bolzano / Sporthalle Reschenstrasse Bozen

Finale	Ore 21.00 Uhr	Vincente Semifinale 1 Sieger Halbfinale 1	Vincente Semifinale 2 Sieger Halbfinale 2

Gare Semifinali e Finale: Saranno effettuate in due tempi di 30' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 5' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Sarà cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

Halbfinalspiele und Endspiel: sie werden mit zwei Halbzeiten zu je 30' Minuten ausgetragen. Im Fall von Punktegleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Verlängerungen zu je 5' Minuten ausgetragen. Sollte noch weiterhin Gleichstand bestehen, so werden, entsprechend den Spielregeln, Elfmeter geschossen.

Das Autonome Landeskomitee Bozen wird das Ansuchen an die Sicherheitsbehörden stellen.

Convocazione Rappresentativa FEMMINILE

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 18 febbraio 2013** alle **ore 19.30** presso l'impianto sportivo **Talvera A Sint. di Bolzano** per un'amichevole con la squadra F.C. BOZNER:

Einberufung der Auswahlmannschaft DAMEN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 18. Februar 2013** um **19.30 Uhr** auf der Sportanlage **Talfer A Sint. in Bozen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft F.C. BOZNER ein:

F.C.	**BOZNER**	Francesconi Marion, Orsi Marion, Peer Anna Katharina, Vanin Giulia
S.V.	**GARGAZON GARGAZZONE**	Piazzi Denise, Walzl Simone
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Götsch Andrea, Schweigl Julia, Trenkwalder Julia
A.S.V.	**PARTSCHINS RAIFFEISEN**	Pföstl Katharina
A.S.D.	**PFALZEN**	Agstner Michaela, Lanthaler Staggl Yvonne, Romano Sonja
F.C.	**RED LIONS TARSCH**	Kiem Sonja, Theiner Irina
A.S.C.	**SARNTAL FUSSBALL**	Alber Franziska, Rottensteiner Lisa
F.C.	**UNTERLAND DAMEN**	Turani Sara, Turrini Federica
C.F.	**VIPITENO STERZING A.S.D.**	Piger Miriam, Senn Verena
SSV.D.	**VORAN LEIFERS**	Weis Johanna

Le calciatrici dovranno presentarsi con la fotocopia della loro carta d'identità.

Die Fußballspielerinnen müssen die Fotokopie ihrers Personalausweises mitbringen.

Responsabile Calcio Femminile / Verantw. Damenfußball:	SANIN PETRA
Selezionatori / Auswahltrainer:	VIRCIGLIO CARMELO
Medico / Arzt:	STABILE BERNARDO
Massaggiatore / Masseur:	BENIGNI MARIO
Collaboratori / Mitarbeiter:	FERRARIS DENISE
	MIGGIANO SIMONE

Tutte le calciatrici convocate dovranno essere munite di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
Le calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.

Alle einberufenen Fußballspielerinnen müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa CALCIO A CINQUE

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **lunedì 18 febbraio 2013** alle **ore 20.00** presso la **palestra di Terlago – Vigolo Baselga (TN)** per un'amichevole con la Rappresentativa del Comitato Provinciale Autonomo di Trento:

Einberufung der Auswahlmannschaft KLEINFELDFUßBALL

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Montag, den 18. Februar 2013** um **20.00 Uhr** in der **Sporthalle von Terlago – Vigolo Baselga (TN)** für ein Trainingsspiel mit der der Auswahlmannschaft des Autonomen Landeskomitee Trient ein:

A.S.D.	**BASSA ATESINA UNTERLAND FC**	Rizzo Manuel, Salvadori Elia, Secchi Daniel
A.S.D.	**FUTSAL DOLOMITI**	Cavalli Mattia
A.S.D.	**FUTSAL BOLZANO 2007**	Codogno Maicol, Innocenti Riccardo, Passadore Luca
A.S.D.	**POOL CALCIO A 5 BOLZANO**	Frangipani Lorenzo, Garbin Alessandro, Nicastro Alex, Perini Andrea
	POOL CALCIO BOLZANESE	Crupi Demis

I calciatori dovranno presentarsi con la fotocopia della loro carta d'identità.

Die Fußballspieler müssen die Fotokopie ihrers Personalausweises mitbringen.

Responsabile Calcio a 5 / Verantwortlicher Kleinfeldfußball: FAUSTIN LUCIANO
Selezionatori / Auswahltrainer: GENTILINI CLAUDIO
Massaggiatore / Masseur: MERCATI FERNANDO
Collaboratori / Mitarbeiter: DEGASPERI UMBERTO

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa JUNIORES

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **martedì 19 febbraio 2013** alle **ore 19.00** presso l'impianto sportivo **Terlano Sint.** per un'amichevole con la squadra F.C. TERLANO:

Einberufung der Auswahlmannschaft JUNIOREN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Dienstag, den 19. Februar 2013** um **19.00 Uhr** auf der Sportanlage **Terlan Sint.** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft des F.C. TERLANO ein:

S.S.V.	**AHRNTAL**	Plaikner Jan, Weger Simon
S.S.V.	**BRIXEN**	Mirabella Luca, Nagler Dennis
A.F.C.	**EPPAN**	Cirillo Andrea, Filippin Joey Steven
S.V.	**LATSCH**	Paulmichl Andreas
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Breitenberger Simon, Unterthurner Markus, Wieser Patrick
S.S.V.	**NATURNS**	Huber Damian Ruy, Peer Matthias
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BZ**	Colla Stefano
S.C.	**PLOSE**	Federspieler Patrick, Messner Raphael
U.S.D.	**SALORNO RAIFFEISEN**	Carlà Alex, Joppi Florian, Kaja Abdulla
A.S.C.	**SARNTAL FUSSBALL**	Hofer Ivan
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**	Ennemoser Raphael
S.V.	**TERMENO TRAMIN**	Pircher Alex
A.S.D.	**VIRTUS DON BOSCO**	Dal Castello Davide

I calciatori dovranno presentarsi con la fotocopia della loro carta d'identità e la copia del certificato di idoneità all'attività sportiva agonistica.

Die Fußballspieler müssen die Fotokopie ihrers Personalausweises und der Eignungs-bescheinigung für die wettkämpferische Sporttätigkeit mitbringen.

Consiglieri / Vorstandsmitglieder:	TAPPEINER PAUL GEORG
Selezionatori / Auswahltrainer:	MARCHETTO CLAUDIO
Medico / Arzt:	PFEIFER NORBERT
Massaggiatore / Masseur:	LANBACHER STEFAN
Collaboratori / Mitarbeiter:	CRISCUOLO VINCENZO

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa

ALLIEVI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 20 febbraio 2013** alle **ore 15.45** presso l'impianto sportivo **Resia C Sint. di Bolzano** per una gara di allenamento con la Rappresentativa del Comitato Provinciale Autonomo di Trento:

Einberufung der Auswahlmannschaft

A – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 20. Februar 2013** um **15.45 Uhr** auf der Sportanlage **Reschen C Sint. in Bozen** für ein Trainingsspiel mit der Auswahlmannschaft des Autonomen Landeskomitee Trient ein:

F.C.	**BOZNER**	Sacco Zaut Matteo
S.S.V.	**BRIXEN**	Fanani Dennis, Festini Battiferro Manuel
A.F.C.	**EPPAN**	Magnanelli Alberto
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Gamper Matthias, Ortner Florian, Santer Matthias
F.C.	**MERANO MERAN CALCIO**	Ali Refik, Salaris Ivan, Vedovelli Fabio
D.S.V.	**MILLAND**	Larcher Christof, Seeber David
S.S.V.	**NATURNS**	Nischler Thomas
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BZ**	Dorigoni Sergej, Rotulo Alex
POL.	**PIANI**	De Lorenzo Buzzo Thomas
U.S.D.	**SALORNO RAIFFEISEN**	Azizi Ardijan, Tava Matteo
S.C.D.	**ST. GEORGEN**	Felder Christian
F.C.D.	**ST. PAULS**	Puff Michael
S.V.	**TERMENO TRAMIN**	Zuelli Devid
S.S.V.	**WEINSTRASSE SÜD**	Fischer Werner

I calciatori dovranno presentarsi con la fotocopia della loro carta d'identità.

Die Fußballspieler müssen die Fotokopie ihrers Personalausweises mitbringen.

Consiglieri / Vorstandsmitglieder: DAMINI CLAUDIO
Selezionatori / Auswahltrainer: PALAZZO LEOPOLDO
Massaggiatore / Masseur: MERCATI FERNANDO
Collaboratori / Mitarbeiter: OSVALD MARIO

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

SEI BRAVO A … SCUOLA DI CALCIO
Categoria PULCINI

Ai fini di attuare la necessaria verifica dell'attività svolta dalle Scuole di Calcio, il Settore Giovanile e Scolastico, d'intesa con il Settore Tecnico, organizza, anche nella corrente stagione sportiva, la Manifestazione "Sei Bravo a....Scuola di Calcio", articolata in prove tecniche le cui modalità vengono trascritte di seguito.
Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, organizza la Manifestazione nell'ambito della sua giurisdizione territoriale, sentiti i Responsabili Tecnici Provinciali.

Regolamento:

1. La fase Provinciale del "Sei Bravo a....Scuola di Calcio" si svolgerà in forma di scontri diretti.

2. Si svolgeranno con l'effettuazione di giochi previsti per "Sei Bravo A … Scuola di Calcio" Edizione 2012/13. Inoltre si disputerà sempre una partita 7 contro 7 per due tempi da 15 minuti.

3. Partecipano alla manifestazione tutti i giovani calciatori delle Scuole di Calcio che rientrano per età nella categoria Pulcini (età minima ottavo anno compiuto, età massima nati l'1.1.2002) - non sono ammesse deroghe.

4. Le Società partecipanti devono **presentare almeno 14 calciatori** per svolgere i giochi previsti.

5. La Scuola di Calcio vincente della fase Provinciale parteciperà alla fase nazionale a **metà giugno 2013 a Coverciano (FI).**

6. La manifestazione è obbligatoria per tutte le Scuole di Calcio aspiranti Qualificate.

7. Le iscrizioni alla manifestazione devono prevenire al Comitato Autonomo Provinciale di Bolzano entro il **20/02/2013** tramite il modulo allegato al presente Comunicato Ufficiale.

Ad iscirizione conclusa, verrà svolto un incontro obbligatorio per le società iscritte, per illustrare gli aspetti tecnico-didattici e metodologici.

SEI BRAVO A … FUßBALLSCHULEN
Kategorie D – JUGEND

Der Jugend- und Schulsektor organisiert auch in dieser Saison die Veranstaltung "Sei Bravo a....Fußballschulen". Bei dieser Veranstaltung beteiligen sich die Kinder der betreffenden Altersklasse an einigen Spielformen, die zur Überprüfung ihrer fußballerischen Fähigkeiten dienen.
Das Autonome Landeskomitee von Bozen organisiert die Veranstaltung für ihren Zuständigkeitsbereich.

Reglement:

1. Die Landesphase wird in Form direkter Begnungen abgehalten.

2. Es werden die Spiele laut „Sei Bravo A ... Fussballschulen" Ausgabe 2012/13 durchgeführt. Weiters wird ein Spiel 7 gegen 7 (zwei Spielzeiten zu je 15) ausgetragen.

3. An der Veranstaltung können alle jungen Fußballer der Fußballschulen teilnehmen, welche das Alter haben, das der Kategorie D-Jugend entspricht (Mindestalter 8 Jahre, Höchstalter: geborene ab dem 01/01/2002) – es werden keine Ausnahmen gemacht.

4. Die teilnehmenden Vereine müssen für die Abhaltung der vorgesehenen Spiele **mindestens 14 Fußballspieler aufstellen**.

5. Die Fußballschule, welche die Landesphase gewinnt, wird an der nationalen Phase **Mitte Juni 2013 in Coverciano (FI)** teilnehmen.

6. Die Veranstaltung ist für alle qualifizierten Fussballschulen obligatorisch.

7. Die Einschreibungen zur Veranstaltung müssen innerhalb den **20/02/2013** dem Autonomen Landeskomitee Bozen mit dem am Offiziellen Rundschreiben beigelegten Formular zugesandt werden.

Bei abgeschlossener Anmeldung, wird ein obligatorisches Treffen für die gemeldeten Vereine stattfinden um die technisch-didaktischen und formellen Aspekte zu erläutern.

Autorizzazioni Partecipazione a Tornei e Amichevoli Internazionali

La F.I.G.C., su parere favorevole del S.G. e S., autorizza il **Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano** a partecipare al Torneo Internazionale all'Estero **"Arge Alp" dal 9 al 12.05.2013 a Flums, San Gallo (Svizzera)**;

Categoria **Rappresentativa GIOVANISSIMI**.

Genehmigung für die Teilnahme an internationale Turniere u. Freundschaftsspiele

Der I.F.V., nach positiver Meinung des Jugend- und Schulsektors, genehmigt dem **Autonomen Landeskomitee Bozen** am internationalen Turnier **"Arge Alp"** vom **09. bis 12.05.2012 in Flums, St. Gallen (Schweiz)** teilzunehmen;

Kategorie **Auswahlmannschaft B-JUGEND**.

Autorizzazione manifestazioni

Sono state autorizzate le seguenti manifestazioni:

Amichevole:

S.C. SCHLANDERS – A.S. MALLES MALS

L'amichevole si svolgerà il 2 marzo 2013 ore 14.30 sull'impianto sportivo Silandro Grobn.

Genehmigung Veranstaltungen

Es wurden folgende Veranstaltungen genehmigt:

Freundschaftsspiel:

S.C. SCHLANDERS – A.S. MALLES MALS

Das Freundschaftsspiel findet am 02. März 2013 um 14.30 Uhr auf der Sportanlage Schlanders Grobn statt.

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti, calciatori e tecnici** delle seguenti società:

SPVG	**ALDEIN PETERSBERG**
F.C.	**BOZNER**
ASV.D.	**BURGSTALL FUSSBALL**
A.S.	**CHIENES**
S.V.	**HASLACHER**
S.C.	**LAION LAJEN SEZ. CALCIO**
S.V.	**MONTAN**
S.V.	**MORTER**
	NAPOLI CLUB BOLZANO

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre, Fußballspieler und Trainer** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

F.C.	**NEUGRIES BOZEN BOLZANO**
F.C.	**OBERLAND**
POL.	**PIANI**
S.C.	**RASEN A.S.D.**
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**
S.V.	**TERENTEN**
A.S.D.	**VIRTUS DON BOSCO**
S.V.	**WIESEN**

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 13/02/2013:

- **Juniores Reg. / Junioren Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis A – 2^Ritorno/Rückrunde**
  Ore **20.00** SALORNO RAIFF. - EPPAN **Mercoledì 06/03/13** a Salorno

Gare del / Spiele des: 01-02-03/03/2013:

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 1^Andata/Hinrunde**
  Ore **19.00** OLTRISARCO - WEINSTRASSE SÜD **Martedì 05/03/13** a Bolzano Maso Pieve Sint.

Gare del / Spiele des: 06-07-08-09-10/03/2013:

- **Campionato 1^Categoria / Meisterschaft 1.Amateurliga – Girone / Kreis B – 1^ Ritorno/Rückrunde**
  Ore **10.30** BRUNICO BRUNECK - BARBIANO Domenica 10/03/13 a **Brunico Scolastica Sint.**

Gare del / Spiele des: 22-23-24/03/2013:

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 2. Giornata/Spieltag**
  Ore **09.00** STELLA AZZURRA - NEUMARKT EGNA **Domenica 24/03/13** a Bolzano Resia C Sint.

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 3. Giornata/Spieltag**
  Ore **15.00** STELLA AZZURRA B - NAPOLI CLUB BZ **Sabato 23/03/13** a Bolzano Resia C Sint.

Gare del / Spiele des: 04-05-06-07-08/04/2013:

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 3. Giornata/Spieltag**
  Ore **17.00** TIROL - SCHENNA **Sabato 06/04/13** a Tirolo

Gare del / Spiele des: 18-19-20-21/04/2013:

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 6. Giornata/Spieltag**
  Ore **16.00** SCILIAR SCHLERN - TEIS TISO VILLNÖSS F. **Sabato 20/04/13** a Castelrotto

RISULTATI GARE / SPIELERGEBNISSE

RAPPORTO NON PERVENUTO O GARE NON DISPUTATE
NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT ODER NICHT AUSGETRAGENE SPIELE

NOTE / ANMERKUNGEN :
R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

Campionato Regionale: JUNIORES / Regionalmeisterschaft: JUNIOREN

GIRONE	A	1/R	13-02-13	BRIXEN	PIANI	W
		2/R	13-02-13	SALORNO RAIFFEISEN	EPPAN	W

Torneo: ESORDIENTI 7 contro 7 / Turnier: C-JUGEND 7 gegen 7

GIRONE	B	2/A	10-02-13	NAPOLI CLUB BOLZANO	REAL BOLZANO sq.B	R

RISULTATI ARRETRATI / VERSPÄTET EINGETROFFENE ERGEBNISSE

Campionato Regionale: JUNIORES / Regionalmeisterschaft: JUNIOREN

GIRONE	A	1/R	ST.PAULS	AHRNTAL	4 - 1

Torneo: ESORDIENTI 7 contro 7 / Turnier: C-JUGEND 7 gegen 7

GIRONE	A	1/A	STELLA AZZURRA A.S.D.	ATLETICO BOLZANO	3 - 0

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato Regionale: JUNIORES GIRONE:A
Regionalmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA			
9/02/13	2/R	AHRNTAL	NATURNS	1 - 2
		LATSCH	BRIXEN	1 - 2
		MAIA ALTA OBERMAIS	TERMENO TRAMIN	0 - 1
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	1 - 0
		PIANI	BOZNER	3 - 2
		VIRTUS DON BOSCO	ST.PAULS	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.NATURNS	35	15	11	2	2	49	15	34	0
2	S.S.V.BRIXEN	34	14	11	1	2	47	15	32	0
3	A.F.C.EPPAN	29	14	9	2	3	26	13	13	0
4	F.C.D.ST.PAULS	28	15	8	4	3	37	20	17	0
5	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	26	15	7	5	3	32	21	11	0
6	S.V. TERMENO TRAMIN	26	15	8	2	5	24	17	7	0
7	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	23	15	7	2	6	22	31	9-	0
8	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	18	14	5	3	6	25	24	1	0
9	F.C. BOZNER	18	15	5	3	7	32	35	3-	0
10	S.S.V.AHRNTAL	17	15	5	2	8	24	24	0	0
11	S.V. LATSCH	14	15	3	5	7	15	25	10-	0
12	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	11	15	3	2	10	13	41	28-	0
13	POL. PIANI	8	14	2	2	10	11	52	41-	0
14	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	3	15	0	3	12	17	41	24-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
01/R	13/02/13	BRIXEN	PIANI	W
02/R	13/02/13	SALORNO RAIFFEISEN	EPPAN	W

Coppa Provincia: CALCIO A CINQUE SERIE C2
Landespokal: KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2

DATA	GIORNATA			
7/02/13	9/A	FEBBRE GIALLA	HIC SUNT LEONES FFA 74 75	2 - 8
		KICKERS BOLZANO BOZEN	BUBI MERANO	2 - 0
8/02/13	9/A	MARLENGO FOOTBALL FIVE	FUTSAL DOLOMITI	4 - 1
		PRAGMA MERANO	BASSA ATESINA UNTERLAND F	5 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	19	8	6	1	1	38	22	16	0
2	G.S.D.FEBBRE GIALLA	19	8	6	1	1	36	25	11	0
3	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	17	8	5	2	1	33	18	15	0
4	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	13	8	3	4	1	24	18	6	0
5	A.C.D.PRAGMA MERANO	12	8	4	0	4	25	32	7-	0
6	G.A. BUBI MERANO	9	8	2	3	3	24	24	0	0
7	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	8	8	2	2	4	25	30	5-	0
8	POOL CALCIO BOLZANESE	2	8	0	2	6	20	33	13-	0
9	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	1	8	0	1	7	14	37	23-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Torneo Fair Play: ESORDIENTI 7 contro 7
Turnier Fair Play: C-JUGEND 7 gegen 7

DATA	GIORNATA			
10/02/13	2/A	ATLETICO BOLZANO	VIRTUS DON BOSCO	0 - 3
		REAL BOLZANO	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	3 - 1
10/02/13	2/A	POOL LAIVES LEIFERS	STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	3 - 1
10/02/13	2/A	STELLA AZZURRA A.S.D.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	3 - 1

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dal suo sostituto Gigante Bruno e dai collaboratori Spinelli Lorenzo e Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Toccoli Michele, nella seduta del 13/02/13, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit seines Vertreters Gigante Bruno, der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo und Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter-vereinigung Toccoli Michele, hat in der Sitzung vom 13/02/13 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato Regionale / Regionalmeisterschaft JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 9/ 2/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

CORAZZA DANIELE	(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

FREDIANI ALEX	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

DI RENZO SIMONE	(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
TSCHOLL THOMAS	(LATSCH)
GREZZANI GIOELE	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
ANTHOLZER NOAH	(ST.PAULS)
STRAUDI MARTIN	(TERMENO TRAMIN)
VECCHIO GABRIEL	(VIRTUS DON BOSCO)

Coppa Provincia / Landespokal
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUßBALL

GARE DEL / SPIELE VOM 7/ 2/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

FACCHINI ANDREA (BUBI MERANO)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

DI MUCCIO DAVID (FEBBRE GIALLA)

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 2/2013

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

BERTINAZZO MIRKO (BASSA ATESINA UNTERLAND F)
CAROLO MATTEO (PRAGMA MERANO)

III AMMONIZIONE / VERWARNUNG

LEX SIMONE (PRAGMA MERANO)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

LARENTIS WERNER (BASSA ATESINA UNTERLAND F)

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 7 contro 7 / C – JUGEND 7 gegen 7

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 14/02/2013.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 14/02/2013.

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@postalnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Modulo d'iscrizione / Anmeldungsformular

SEI BRAVO A … SCUOLA DI CALCIO
Categoria PULCINI

SEI BRAVO A … FUßBALLSCHULEN
Kategorie D – JUGEND

La Società – Der Verein _____

partecipa con la propria squadra Pulcini alla manifestazione SEI BRAVO A … SCUOLA DI CALCIO:

nimmt mit der D-Jugend Mannschaft an der Veranstaltung SEI BRAVO A … FUßBALLSCHULEN teil:

Responsabile Squadra:
Mannschaftsverantwortlicher: _____

Numero Cellulare:
Handynummer: _____

Il Presidente Società
Der Vereinspräsident

Data / Datum

Il presente modulo d'iscrizione dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero 0471/262577 entro il 20 febbraio 2013.
Dieses Anmeldungsformular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen
mittels Fax an die Nummer 0471/262577 innerhalb 20. Februar 2013 zugesandt werden.